



Galerie Peter Herrmann
Brunnenstr. 154 D-10115 Berlin
Tel: 0049-(0)30-8862 5846. Mobil: 0049-(0)172-720 8313
skype:galeriepeterherrmann info@galerie-herrmann.com

Di - Fr 14 - 19 Uhr, Sa 11 - 16 Uhr

www.galerie-herrmann.com

Bronzen aus Ife und Benin



Galerie Peter Herrmann

Бронза из Ифе и Бенина

Выставка с 3 февраля по 14 апреля 2007 года

Бронзовые изделия из Ифе и Бенина представляют собой уникальные культурные ценности Африки. Они создавались как придворное искусство для почитания еще правящих или уже умерших правителей, для документации исторических событий или как ритуальные предметы.

Эти нетипичные для Африки реалистические изображения стали известны в Европе только с 1900 года. В то время как бронза из Бенина в результате британского военного вмешательства прибыла в Лондон уже в 1897 году, бронзовые фигуры из Ифе были найдены при раскопках лишь после 1938 года. Обе находки из-за тонкости исполнения и их мастерской литейной техники были подобны сенсации.

Галерея Петер Херрманн показывает на этой выставке необычно большое количество, около 60, бронзовых объектов из периода с 11 по 19 столетия. Среди них не только головы и фигуры из Ифе, а также рельефы, статуи, головы и изображение зверей из Бенина. Все эти объекты, купленные в 20 веке, засвидетельствованы экспертизой на дату их происхождения.

Мы рады видеть Вас на открытии нашей выставки 2 февраля в 20 часов.

Беседа в среду 28 февраля 2007 года в 20 часов



Bronzen aus Ife und Benin

Ausstellung vom 3. Februar bis zum 14. April 2007

Die Bronzen aus Ife und Benin sind einmalige kulturelle Schöpfungen in Afrika. Als höfische Kunst entstanden sie zur Ehrung lebender und verstorbener Herrscher, zur Dokumentation von geschichtlichen Anlässen oder als rituelle Gebrauchsgegenstände.

Bekannt wurden diese für Afrika ungewöhnlich realistischen Darstellungen in Europa erst um 1900. Während Benin-Bronzen über eine britische Militärintervention schon 1897 nach London gelangten und seit dem international beachtet werden, sind Bronzefiguren aus Ife erst nach 1938 bei Ausgrabungen gefunden worden. Beide Entdeckungen kamen wegen ihrer sensiblen Darstellungsweise und ihrer meisterhaften Gußtechnik einer Sensation gleich.

Die Galerie Peter Herrmann zeigt mit dieser Ausstellung eine ungewöhnlich große Anzahl von 60 Bronzeobjekten aus dem 11. bis 19. Jahrhundert, darunter Köpfe und Figuren aus Ife sowie Reliefs, Statuen, Köpfe und Tiere aus Benin. Alle Objekte sind im Laufe des 20. Jahrhunderts auf dem Markt gelangt und durch Expertisen zeitlich gesichert.

Zu unserer Ausstellungseröffnung am 2. Februar um 20 Uhr laden wir Sie ganz herzlich ein.

Fachgespräch am Mittwoch, 28. Februar 2007 um 20 Uhr.

Bronzes from Ife and Benin

Exhibition from February 3 to April 14, 2007

The bronzes from Ife and Benin are unique African cultural creations. They were made within the court tradition in honour of the past and the living rulers, as documentation of historical events or as objects to be used in rituals.

These representations which were unusually realistic for Africa first became known in Europe around 1900. The Benin bronzes were seen in London as early as 1897, as the British had been active militarily, and were internationally acclaimed, while the bronze figures from Ife were only found in archaeological digs after 1938. Both discoveries created some sensation due to their sensitive depiction and the masterly casting technique.

The Galery Peter Herrmann is showing an unusually large selection of 60 of these bronze objects from 11th till 19th centuries, among them heads and figures from Ife, as well as reliefs, statues, heads and animals from Benin. All objects, which came onto the market in the 20th century are certified by experts.

We cordially invite you to the opening of this exhibition at 20.00, 2nd February 2007.

Talk on the bronzes: 28th February, 20.00